

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique B O D A N	Type P I O N I E R P 30 R	Bordereau-type n° CH 7105
Caractéristiques	"PIONIER" de chaque côté s. réservoir et s. garde-chaines "BODAN P 30 R" s. plaqu. constructeur à gauche s. cadre au-dessus du pédalier - "CH 7105" à droite sur cadre au-dessus du pédalier (*)		
Valable à partir du	n° du cadre 50'000	n° du moteur 7'020'001	
Constructeur du cadre	Maschinenfabrik Gränichen S.A., Gränichen/AG		
Constructeur du moteur	STEYR-DAIMLER-PUCH A.G., GRAZ (A)		
Le n° du cadre se trouve	à gauche s. cadre, au-dessus de la plaquette du constructeur		
Le n° du moteur se trouve	à droite, sur carter moteur, vers la flasque du cylindre		
Moteur: (*)	Marque PUCH	Type EX 30	Emplacement centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air/turbine
	Alésage 38 mm	Course 43 mm	Cylindrée 48,8 cm ³
	Puissance utile 0,8 CV	au régime de 3700 t/min	Carburant B
	DIN		
Construction:	Cadre en tubes d'acier, ouvert, av. fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 100 mm	Selle réglable verticalement 100 mm	
	Frein: roue avant Mécanique, exp.int, câble, levier à droite, SACHS		
	Frein: roue arrière Mécanique, exp.int. à rétropédalage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger		
	Pneu: avant 21 x 2,00 ou 21 x 2,25	Charge max. pneu: 90 kg	
	Pneu: arrière 21 x 2,00 ou 21 x 2,25	Charge max. pneu: 90 kg	
	Pédalier séparé (chemin 3,46 m)	longueur des bielles du péd. 150 mm	
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage à disques multiples, levier à gauche		
	Transmission par chaîne sur roue arrière		
	Démultiplication = 11 x 34 dents		
	Roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	41,5 kg	Dimensions	Longueur	1700 mm	
	Charge utile	123,5		en	Largeur du guidon	650/650
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	530
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1030
	Charge max. pneu	180			Empattement	1110

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement UNION CH 4.2.018 15 W
 Feu arrière ULO E 1 / K 12423 Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb. av. feu arrière Dimension 19,25 cm²
 Avertisseur 1 timbre de cycle Carburateur BING 1/11/35 gicleur 48
 Déparasitage STEFA type 1000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement pot 580 x 54 mm Ø
 Silencieux d'aspiration en matière artificielle, cylindrique 120 x 55 mm Ø
 Dispos. antivol : Verrouillage roue avant - Catadioptrés s/pédales : 4/sép.CATALUX 10 cm²

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4800 1/min (Admis: max. 70 dB/A)
 A

Observations: *) N° du cadre de la machine expertisée : 51'924 - N° du moteur : 7'090'144.
Identification du moteur : "CH" à droite en haut s. carter moteur
"30" à droite s. base du cylindre (coulé en relief)
 Exécution spéciale pour la Suisse - La flasque droite du carter moteur et la flasque du cylindre de même que les boulons d'ancrage sont différents des autres moteurs PUCH.
 Une douille en acier trempé de 8,5 mm Ø int. est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Remplace FH CH 7105 du 6.4.70
Variante de pneus

Lieu et date de l'expertise-type: BERNE, 6.4.1970
(27.5.71)

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique B O D A N	Type P I O N I E R P 30 R	Bordereau-type n° CH 7105
---	--	-------------------------------------	--

Caractéristiques **"PIONIER" de chaque côté s. réservoir et s. garde-chaînes**
~~"BODAN P 30 R" s. plaqu. constructeur à gauche s. cadre au-dessus du~~
~~pédalier - "CH 7105" à droite sur cadre au-dessus du pédalier (*)~~

Valable à partir du n° du cadre 50'000 n° du moteur 7'020'001
 Constructeur du cadre Maschinenfabrik Gränichen S.A., Gränichen/AG
 Constructeur du moteur STEYR-DAIMLER-PUCH A.G., GRAZ (A)
 Le n° du cadre se trouve à gauche s. cadre, au-dessus de la plaquette du constructeur
 Le n° du moteur se trouve à droite, sur carter moteur, vers la flasque du cylindre

Moteur: (*) Marque PUCH Type EX 30 Emplacement centre en bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air/turbine
 Alésage 38 mm Course 43 mm Cylindrée 48,8 cm³
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3700 t/min Carburant B
DIN

Construction: Cadre en tubes d'acier, ouvert, av. fourche télescopique à ressorts
 Guidon réglable verticalement 100 mm Selle réglable verticalement 100 mm
 Frein: roue avant Mécanique, exp.int, câble, levier à droite, SACHS
 Frein: roue arrière Mécanique, exp.int, à rétropédalage SACHS HR 90 V
 Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger
 Pneu: avant 21 x 2,00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pneu: arrière 21 x 2,00 Charge max. pneu: 90 kg
 Pédalier séparé (chemin 3,46 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage à disques multiples, levier à gauche
 Transmission par chaîne sur roue arrière
Démultiplication = 11 x 34 dents
Roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	41,5 kg	Dimensions	Longueur	1700 mm	
	Charge utile	123,5		en	Largeur du guidon	650/650
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	530
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1030
	Charge max. pneu	180			Empattement	1110

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement UNION CH 4.2.018 15 W
 Feu arrière ULO E 1 / K 12423 Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb. av. feu arrière Dimension 19,25 cm³
 Avertisseur 1 timbre de cycle Carburateur BING 1/11/35 gicleur 48
 Déparasitage STEFA type 1000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement pot 580 x 54 mm Ø
 Silencieux d'aspiration en matière artificielle, cylindrique 120 x 55 mm Ø
 Dispos. antiviol : Verrouillage roue avant - Catadioptrés s/pédales : 4/sép.CATAUX 10 cm²

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/A)
 A

Observations: *) N° du cadre de la machine expertisée : 51'924 - N° du moteur : 7'090'144
Identification du moteur : "CH" à droite en haut s. carter moteur
 "30" à droite s. base du cylindre (coulé en relief)
 Exécution spéciale pour la Suisse - La flasque droite du carter moteur et la flasque du cylindre de même que les boulons d'ancrage sont différents des autres moteurs PUCH.
 Une douille en acier trempé de 8,5 mm Ø int. est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: BERNE, 6.4.1970

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique STANDARD - JAGUAR	Type PIONIER P 30 R	Bordereau type n° CH 7105
----------------------------------	---	------------------------	---------------------------------

Caractéristiques "PIONIER" de chaque côté s. réservoir et s. garde-chaines
 "STANDARD JAGUAR P 30 R" s. plaqu. constr. à gauche s. cadre au-dessus
 du pédalier - "CH 7105" à droite s. cadre au-dessus du pédalier (*)

Valable à partir du n° du cadre 50'000 n° du moteur 7'020'001

Constructeur du cadre Maschinenfabrik Gränichen S.A., Gränichen/AG

Constructeur du moteur STEYR-DAIMLER-PUCH A.G., GRAZ (A)

Le n° du cadre se trouve à gauche s. cadre, au-dessus de la plaquette du constructeur

Le n° du moteur se trouve à droite sur carter moteur, vers la flasque du cylindre

Moteur: (*)

Marque	PUCH	Type	EX 30	Emplacement	centre en bas
Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air/turbine
Alésage	38 mm	Course	43 mm	Cylindrée	48,8 cm³
Puissance utile	0,8 CV	au régime de	3700 t/min	Carburant	B

DIN

Construction: Cadre en tubes d'acier, ouvert, av. fourche télescopique à ressorts

Guidon réglable verticalement 100 mm Selle réglable verticalement 100 mm

Frein: roue avant Mécanique, exp. int., câble, levier à droite, SACHS

Frein: roue arrière Mécanique, exp. int., à rétropédalage SACHS HR 90 V

Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger

Pneu: avant 21 x 2,00 ou 21 x 2,25 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 21 x 2,00 ou 21 x 2,25 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (chemin 3,46 m) longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à disques multiples, levier à gauche

Transmission par chaîne sur roue arrière

Démultiplication = 11 x 34 dents

Roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	41,5 kg	Dimensions	Longueur	1700 mm
	Charge utile	123,5	en	Largeur du guidon	650/650
	Poids total	165	mm	Diam. de la roue tractrice	530
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1030
	Charge max. pneu	180		Empattement	1110

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement UNION CH 4.2.018 15 W
 Feu arrière ULO E 1 / K 12423 2 W Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb. av. feu arrière Dimension 19,25 cm²
 Avertisseur 1 timbre de cycle Carburateur BING 1/11/35 gicleur 48
 Déparasitage STEFA type 1000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement pot 580 x 54 mm ø
 Silencieux d'aspiration en matière artificielle, cylindrique 120 x 55 mm ø
 Dispos. antivol : Verrouillage roue avant - Catadioptrés s. pédales : 4/sép. CATALUX 10 cm²

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/A)
 A

Observations: N° du cadre de la machine expertisée : 51'924 - N° du moteur : 7'090'144
 *) Identification du moteur : "CH" à droite en haut s. carter moteur
 "30" à droite s. base du cylindre (coulé en relief)
 Exécution spéciale pour la Suisse - La flasque droite du carter moteur et la flasque du cylindre de même que les boulons d'ancrage sont différents des autres moteurs PUCH.
 Une douille en acier trempé de 8,5 mm ø int. est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Remplace FH CH 7105 du 6.4.70
Variante de pneus

Lieu et date de l'expertise-type: BERNE, 6.4.1970
 (27.5.71)

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique T I G R A	Type PIONIER P 30 R	Bordereau type n° CH 7105
----------------------------------	---------------------------------	------------------------	---------------------------------

Caractéristiques "PIONIER" de chaque côté s. réservoir et s. garde-chaines
 "TIGRA P 30 R" s. plaqu. constructeur à gauche s. cadre au-dessus du
 pédalier - "CH 7105" à droite sur cadre au-dessus du pédalier (*)

Valable à partir du n° du cadre 50'000 n° du moteur 7'020'001

Constructeur du cadre Maschinenfabrik Gränichen S.A., Gränichen/AG

Constructeur du moteur STEYR-DAIMLER-PUCH A.G., GRAZ (A)

Le n° du cadre se trouve à gauche sur cadre, au-dessus de la plaquette du constructeur

Le n° du moteur se trouve à droite sur carter moteur, vers la flasque du cylindre

Moteur: (*) Marque PUCH Type EX 30 Emplacement centre en bas

Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air/turbine

Alésage 38 mm Course 43 mm Cylindrée 48,8 cm³

Puissance utile 0,8 CV au régime de 3700 t/min Carburant B

DIN

Construction: Cadre en tubes d'acier, ouvert, av. fourche télescopique à ressorts

Guidon réglable verticalement 100 mm Selle réglable verticalement 100 mm

Frein: roue avant Mécanique, exp.int., câble, levier à droite, SACHS

Frein: roue arrière Mécanique, exp.int., à rétropédalage SACHS HR 90 V

Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger

Pneu: avant 21 x 2.00 ou 21 x 2.25 Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 21 x 2.00 ou 21 x 2.25 Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (chemin 3,46 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2

Embrayage à disques multiples, levier à gauche

Transmission par chaîne sur roue arrière

Démultiplication = 11 x 34 dents

Roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	<u>41,5 kg</u>	Dimensions	Longueur	<u>1700 mm</u>
	Charge utile	<u>123,5</u>		Largeur du guidon	<u>650/650</u>
	Poids total	<u>165</u>	en	Diam. de la roue tractrice	<u>530</u>
	Garantie du fabr.	<u>165</u>	mm	Hauteur	<u>1030</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>		Empattement	<u>1110</u>

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement UNION CH 4.2.018 15 W
 Feu arrière ULO E 1 / K 12423 Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb. av. feu arrière Dimension 19,25 cm'
 Avertisseur 1 timbre de cycle Carburateur BING 1/11/35 gicleur 48
 Déparasitage STEFA type 1000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement pot 580 x 54 mm Ø
 Silencieux d'aspiration en matière artificielle, cylindrique 120 x 55 mm Ø
 Dispos. antivol : Verrouillage roue avant - Catadioptrés s/pédales : 4/sép.CATALUX 10 cm²

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/A)
 A

Observations: N° du cadre de la machine expertisée : 51'924 - N° du moteur : 7'090'144
 *) Identification du moteur : "CH" à droite en haut s. carter moteur
 "30" à droite s. base du cylindre (coulé en relief)
 Exécution spéciale pour la Suisse - La flasque droite du carter moteur et la flasque du cylindre de même que les boulons d'ancrage sont différents des autres moteurs PUCH.
 Une douille en acier trempé de 8,5 mm Ø int. est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Remplace FH CH 7105 du 6.4.70
Variante de pneus

Lieu et date de l'expertise-type: BERNE, 6.4.1970

(27.5.71)